

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Bauen, Wohnen, Leben**

Band (Jahr): - **(1962)**

Heft 48

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Muß die Küchenarbeit eine Aschenbrödel-Arbeit sein?

Warum haftet dem vielseitigsten Beruf ein bitterer Geschmack an, warum werden Haushalt- und Küchenarbeiten so wenig geschätzt, sondern stellen ein notwendiges Uebel dar?

## Jeder Küchenchef und Koch . . .

. . . wird beinahe als höheres Wesen betrachtet, als ein König seines Faches. Das Können berühmter Köche dringt bis über den Atlantik, bis zur höchsten Prominenz. Und die Hausfrau? Auch sie beherrscht diesen Berufszweig! Und doch ist sie selten zufrieden mit dieser sinnvollen Tätigkeit. Warum das? Weil nachher das bittere Ende kommt: Das Abwaschen und Abtrocknen! Täglich dreimal, jahraus — jahrein!

## Haben Sie schon einmal ausgerechnet,

wieviele Stunden Sie während einem Jahr am Abwaschtrog und mit dem Handtuch in der Hand in der Küche stehen? Schon für eine kleine Familie wenden Sie mindestens 400 Arbeitsstunden auf. Mehr als zwei Wochen, Tag und Nacht zusammengerechnet! Wem muß das nicht zum Halse hinaushängen?

## Ist die Geschirr-Abwaschmaschine ein Luxus?

Sicher wünschen auch Sie sich, daß das lästige Abwaschen und Abtrocknen jemand anders erledigen könnte.

Eine Maschine zum Beispiel, eine Abwaschmaschine, die erschwinglich und vor allem ebenso zuverlässig ist, wie das «Abwaschen à la main» . . .

Sicherlich, eine Geschirr-Abwaschmaschine ist heutzutage kein Luxus mehr. Denken wir an die Kühlschränke: Noch vor 10 Jahren waren sie ein Privileg der «oberen Zehntausend». Und heute? In jedem modernen Haushalt steht heute ein Kühlschrank. Und wenn es erst noch ein «Gallay» ist, dann sind wir besonders gut «versorgt».

## Warum ist die Gallay die meistverkaufte Geschirr-Abwaschmaschine der Schweiz?

Die Anschaffung einer Geschirr-Abwaschmaschine ist ein wichtiger Entscheid. Man will sich dies gut überlegen, ausprobieren und vergleichen. Tun Sie es! Verlangen Sie beim Generalvertreter der Gallay, der Firma Intertherm AG, Leutschenbachstraße 46, Zürich 11/50, Telefon (051) 46 35 20 ausführliche Prospekte oder Gratisvorführung einer Geschirr-Abwaschmaschine. Ohne Eile treffen Sie den Entscheid. Und so wurde Gallay die meistverkaufte Geschirr-Abwaschmaschine der Schweiz.

## Gallay ist auch für kleinere Budgets tragbar!

Gallay hat einen interessanten Finanzierungsplan entwickelt, der individuell jedem Haushaltsbudget angepaßt werden

kann. Verlangen Sie bitte den Gallay-Finanzierungsplan.

## Wählen Sie «Ihre» Gallay-Geschirr-Abwaschmaschine!

Drei Modelle stehen zu Ihrer Verfügung. Je nach den besonderen Bedürfnissen wählen Sie unter den folgenden Modellen:

### Gallay LV 500 — die Geschirr-Abwaschmaschine für den Durchschnittshaushalt

Sie bringt Ihnen mehr Zeit für die Kinder und sich selbst. Schluß mit dem lästigen

Abwaschen und Abtrocknen. Die Gallay LV 500 macht Ihre Küchenarbeit zur Freude. Sie deponieren ganz einfach das schmutzige Geschirr in den Drahtkörben der Maschine, schließen den Deckel, drücken auf den Knopf — und schon nach 20 Minuten ist das Geschirr tadellos gewaschen und zudem auch schon getrocknet.

### Gallay LV 600 — Einbaumodell

Möchten Sie Ihre Küche speziell modern einrichten, dann entschließen Sie sich für das Gallay-Einbaumodell. Gallay, die

meistverkaufte Geschirr-Abwaschmaschine ist nun auch als Einbaumodell erhältlich. Sie wurde speziell für Schweizerverhältnisse konstruiert. Das Geschirr wird einwandfrei gewaschen und abgetrocknet.

### Gallay LV 500 Inox-Super

Die ideale Abwaschmaschine für Tea-Rooms, Restaurants, Hotels, Kantinen usw. Dieses Modell ist außerordentlich leistungsfähig und was schon sein Name verrät, inoxidabel. Verlangen Sie eine Gratis-Demonstration.

Jacqueline

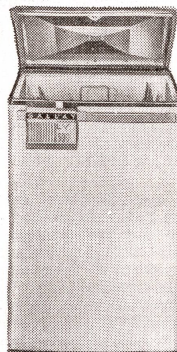


## Nie mehr abwaschen - Nie mehr abtrocknen! So sauber reinigt nur die Gallay

Gallay, die in der Schweiz am meisten verkaufte Geschirr-Waschmaschine. Sie werden mehr Zeit für Ihre Familie haben, denn die Gallay befreit Sie für immer von der unangenehmsten Haushaltarbeit: dem täglichen Abwaschen und Abtrocknen! Profitieren Sie von einer unverbindlichen Demonstration. Lassen Sie sich zeigen, wie Sie mit der Gallay alles Geschirr und sogar Pfannen reinigen können.

### Bezugsquellennachweis:

Intertherm AG, Leutschenbachstrasse 46  
Zürich 11/50, Tel. 051/463520



# GALLAY

## Coupon

Ich wünsche:  den reich illustrierten Prospekt  
 den GALLAY Finanzierungs-Plan  eine unverbindliche Demonstration  eine Probemaschine

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ Wohnort: \_\_\_\_\_